

联合国 大 会



NOV 4, 1991

PROVISIONAL 197

A/46/PV.36
30 October 1991

CHINESE

大 会 第四十六届会议

第三十六次会议临时逐字记录

1991年10月24日星期四，上午10点
在纽约总部举行

主席

希哈比先生

(沙特阿拉伯)

- 主席发言纪念联合国日
- 和平大学十周年(26)
 - (a) 秘书长的报告
 - (b) 决议草案
- 选举各附属机构的成员以补空缺(17)(续)
 - (d) 选举世界粮食理事会十二个理事国：秘书长的说明
 - (e) 选举方案和协调委员会七名成员：秘书长的说明
- 工作安排

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2 -750室)。

91-61546

上午10点宣布开会

主席发言纪念联合国日

主席(以英语发言):今天,1991年10月24日,是《联合国宪章》生效四十六周年纪念。联合国在这个短短的时间里,成员国数量以及全球责任大幅增加,在许多不同的领域取得了非常可观的成就,改善了全世界千百万人民的生活。

在联合国步入其第四十七年之际,世界正发生着深刻的变化。国际关系的新时代即将到来。在这个新时代里联合国将发挥中心作用,在这个充满希望和对未来充满憧憬的时刻,现在应该是各会员国保证从道义、物质和政治上充分支持这个世界机构的时候了。因此,值此联合国日之际,让我们所有的人--世界各国政府和各国人民--重申我们致力于《联合国宪章》的各项崇高目标和崇高原则,《联合国宪章》仍然是人类未来的最好保障。

议程项目26

和平大学十周年

- (a) 秘书长的报告(A/46/580)
- (b) 决议草案(A/46/L.14)

主席(以阿拉伯语发言):我请哥斯达黎加代表介绍决议草案A/46/L.14。

塔滕巴赫先生(哥斯达黎加)(以西班牙语发言):在联合国日这个喜庆的时刻,由我象去年一样发起大会对本项目的审议,并且代表中美洲各共和国在大会就我们特别重视的项目:“和平大学十周年”发言,这对我而言是一项殊荣。

今天我们在此举行会议是按照大会1990年10月24日通过的第45/8号决议的要求进行的,当时我们庆祝了和平大学第一个十年。自从大会1980年12月5日第35/55号决议设立和平大学以来,和平大学已经成为联合国秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生所说的总部设在拉丁美洲的联合国唯一具有全球使命的机构。

正是秘书长不遗余力地争取美洲、欧洲、亚洲、非洲的许多国家元首和政府首脑的合作。和平大学所面临的严重财政限制是促使秘书长提出要求的原因。但是，这些并没有阻碍联合国获得大量的经验，也没有阻碍它采取已经付诸实施的许多倡议。秘书长与联合国开发计划署建立了一个旨在筹集两亿五千万美元的和平信托基金，这是他对和平大学值得称赞的支持的一部分。这一基金的具体目的是资助和平大学正在开展的任务及其与联合国旨在实现和平与和解的活动有关的教育、研究和支持职能所规定的各种活动，并且资助秘书长为此目的进行的各种活动。在投入这一基金的资金中，百分之九十将被用于我刚才阐述的目的；剩下的百分之十不作具体规定，但将用于增加资本。

哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和巴拿马政府对秘书长的支持——尤其是他对由一个中美洲国家提供场地来建立这样一座宝贵学院设想的支持感到极其满意并且表示赞赏。

讨论和平大学的工作短短几分钟是不够的。例如，我们可以讨论在下列方面制定和执行国际硕士 学位计划，这些方面是国际关系与合作、社会对话与发展、和平教育、自然资源、生活质量、人权、和平解决争端、持续发展和环境保护。有了这些教育计划，和平大学将对体现在其基本目标中的要求作出有效的反应。它的这一基本目标反映在《和平大学宪章》的第二条中。

“为人类提供和平高等教育国际学院，其目的是根据《联合国宪章》所提出的崇高愿望在人类中促进理解、容忍和和平共存的精神，促进各国人民之间的合作，并协助减少世界和平与进步的障碍和威胁。”

更重要的是这些活动的真正意义，目的是为了建立和平文化，在这种文化中和平与和睦，而不是令人遗憾地根深蒂固的文化暴力将占上风。

今天，人类正决定选择民主、平等和对人权的尊重。他们决定遵循和平的道路。在这方面，中美洲这个小小的地区也不例外。渐渐地，越来越多的枪被换成书本、粮食、白净的手帕、文明的生活。

在争取实现和平的努力过程中，我们中美洲人并不孤立；国际社会一直与我们一起努力寻找解决冲突的办法。1987年8月7日的《埃斯基普拉斯二号协定》通过建立民族和解委员会为中美洲的民主化和恢复和平奠定了基础。当和平大学建议中美洲各国总统应当于1989年9月18日、19日和20日在大学设在哥斯达黎加科隆城的总部举行和解委员会第一次区域会议的时候，人们再一次感到和平大学存在的重要性。和平大学的积极活动赢得了中美洲国家总统对它的赞赏和支持，在1991年7月17日通过的萨尔瓦多《圣萨尔瓦多宣言》的第三十六段中，中美洲国家总统提出了这一目标：

“支持和平大学的工作，并呼吁国际社会支持联合国秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生的建议，他的建议的目的是通过和平基金加强总部设在本地区的这一国际组织。”（A/45/1039, 英文第10页）

和平大学的和平与和解精神促使该地区各国总统宣布中美洲为“和平、自由、民主和发展地区”，从而对解决中美洲危机作出了重要贡献。

和平大学组织或安排的许多讨论会、培训班、会议和活动包括设立中美洲和平之士的誉称——设立这一誉称特别重要，因为它可以给予本地区高级领导人的意见高度的学术地位。

大学校园的落成典礼是今年由危地马拉总统豪尔赫·塞拉诺·埃利亚斯主持的。建立这一大学是为了感谢和支持中美洲国家总统在恢复本地区和平与民主过程中所作的一致努力。

上述几点在最近在蓬塔雷纳斯举行的总统级会议上和在圣约瑟举行的第七届会议上所作的发言中得到了强调。关于和平大学的工作项目，包括和平区域、和平教育以及生态问题。哥斯达黎加政府在信息委员会最近举行的会议上向它提出了在大学校园建立联合国信息中心的建议。这一建议将在大会本届会议讨论题目为“关于信息的问题”的项目时得到审议。我们希望当大会审议特别政治委员会所处理的问题时，这一建议将受到大会的欢迎。国际社会将再次给予了充分的支持，中美洲地区

的各国政府和和平大学对此深表感谢。

然而，挑战严峻，而资源却非常稀少。因此，哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和巴拿马政府再次促请还没有加入根据大会第35/55号决议《建立和平大学的国际协议》的联合国会员国加入这一《协议》，以便使和平大学能够恪守它的座右铭。

“如果你渴望和平，那么就为和平作好准备。和平大学必须成为和平精神的实验室，成为我们在未来几十年里创造新的和平思维的熔炉。或者将有一个和平的二十一世纪，或者将没有二十一世纪。”

现在，我荣幸地根据要求介绍关于本项目的决议草案。因此，我代表中美洲各国代表团，即萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜、巴拿马和我国代表团以及那些慷慨的决定与我们一起成为决议草案提案国的国家，即安提瓜和巴布达、阿根廷、巴巴多斯、伯利兹、玻利维亚、中非共和国、智利、哥伦比亚、塞浦路斯、多米尼加共和国、厄瓜多尔、格林纳达、印度、意大利、马绍尔群岛、摩洛哥、墨西哥、蒙古、缅甸、尼加拉瓜、秘鲁、罗马尼亚、萨摩亚、圣卢西亚、塞内加尔、新加坡、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、泰国、多哥、乌克兰、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫和扎伊尔向大会提交载于文件A/46/L.14中的决议草案供其审议。

序言回顾了根据1980年12月5日第35/55号决议建立和平大学和根据1990年10月24日第45/8号决议进行十周年庆祝活动。

它承认自十年前建立至今，和平大学的财政资源有限，这妨碍了它为完成其重要任务进行适当和必要的活动。

它也承认尽管存在这些限制，和平大学进行了重要的活动，制定了能够应用于为和平的教育和培训主题和科目的计划。

序言部分第五段注意到，秘书长在联合国开发计划署的协助下建立了和平信托基金。我们愿指出，为列入一项建议对该段落进行修正，我们在“和平”与“以便”之间加上了“由自愿捐款组成”的字眼。

第1段赞赏地注意到秘书长根据第45/8号决议提交的报告。

第2段欢迎秘书长建立和平信托基金。该段落进行了同样的修正，即在“和平”与“为了”之间加入了“由自愿捐款组成”的字眼。尽管我们更喜欢最初的文本，但为了取得普遍的协商一致，我们同意对文本进行的这两处修正。

第3段请联合国会员国、非政府组织、政府间机构以及有兴趣的个人和组织对和平信托基金进行捐助。

第4段请会员国加入《和平大学国际协定》，从而表明它们支持这个以促进世界和平为任务的全球和平研究机构。

最后，在我们认为是至关重要的第5段中，大会决定将题为“和平大学”的项目列入其第四十八届会议的议程，并在此后每两年列入一次。该段落是我们愿意与其他要求对文本进行修正的代表团协调我们的意见的结果，这样一来，该项目将不在第四十七届会议上讨论，而会推迟到下一年，并在其后每两年讨论一次。正如我们大家意识到的，这是一个自从和平大学建立以来多年中我们一直在努力达到的目标。我们认为，将该项目保留在议程中是重要的，以便和平大学能够加强和扩大其计划及活动——包括那些已经制定和它计划为1992年为将来制定的计划以及进行的活动。作为该决议草案提案国的中美洲及其他代表团请全体会员国不经表决通过该决议草案。

蒙特罗先生(智利)(以西班牙语发言)：在今天这个与纪念联合国日巧合的重大日子里，我国代表团十分高兴我们面前的该项目再一次被列入了大会第四十六届会议的议程中。正如去年一样，我国今年再次荣幸地作为哥斯达黎加代表提出的关于和平大学十周年决议草案的共同提案国。情况不可能不是这样。智利热心地赞同该项目，参加寻求实现这个在过去十年中如此成功地进行其活动的国际专门中心值得称赞的目标。然而，它的创始人富有远见的理想碰到了困难。

促进联合国系统内此类和平机构中唯一的一个机构得以成立的原则在恢复活力的、国家间的合作与理解明显地代替对抗的国际局势中比以往任何时候更加有效。

一个如此成功地促进和平事业、完全致力于寻求实现这一最高福祉的机构应该

得到我们的完全支持与合作。

当大会在1980年其第三十五届会议上通过第35/55号决议时，联合国对这一富有成果的倡议的承诺就是显而易见的。该决议为和平大学奠定了法律基础。它的根本目标—回顾这一点并不是没有必要的一是：

“为人类提供一所促进和平的国际高等教育机构，其目的在于促进全人类谅解、容忍与和平共处的精神、鼓励各国人民之间的合作，帮助减少世界和平与进步所面临的障碍和威胁，并且符合《联合国宪章》宣布的崇高愿望。”（第35/55号决议，附件，第2条）

和平大学十分乐于完全实现这些目标。随着和平红利成为现实，我们注意到该机构对此作出了卓越贡献。

在此，我不能不提到我们兄弟的哥斯达黎加共和国被正确地选为该大学中心的校址。将这一巨大的荣幸给予一个拥有这样的民主与和平历史、如此全面地拥护大学第一部章程所载的原则与价值的国家，还能有比这更好的决定吗？

我国和该地区其他国家一样，对联合国决定在这个被受敬爱的中美洲共和国设立该和平中心的总部感到自豪。我们相信，它将继续象过去十年一样对大学活动的成功作出巨大贡献。

令我国代表团感到非常欣慰的是，在和平大学创立以来的第二个十年里，已经增加的活动现在以更快的速度增加。我国代表团还欢迎在和平大学召开的重大国际和平会议。

我们还记得，在今年3月18日召开的正式会议上，危地马拉总统为“中美洲大学教授和平问题讲座”作了一篇精彩的开幕词，这一科目将成为和平大学课程的一个常设科目。目前，在得到安全理事会支持的中美洲地区各总统的和平计划正在萨尔瓦多和危地马拉产生积极成果的时候，这一点具有特别的现实意义。

这一和平科目以及与和平这一共同主题有关的其他学位大纲忠实地反映了和平大学在这一人类最重要的课题方面所作的承诺。因此，我国敦促和平大学继续提出

新的倡议、开发新的项目，以便丰富它已经卓有成效的工作。

在同一问题上，我还想提请注意和平大学高度重视与人权这一重要课题有关的学术课程。最近几年这一课题的重要性和有效性给予我们的大学重要的责任，即以严格的学术态度和训练方法强调从多学科的角度对待人权问题。

同样，我们认为与和平问题联系在一起的同样重要的安全问题不仅涉及到裁军的军事方面，而且也涉及到危害社会经济发展和人类尊严的威胁，如毒品、环境和其他类似问题。从这个角度看，我们认为安全应该成为这一高等学府今后研究和教学的重要课题。

由于所有这些原因，并意识到我们有义务坚决支持和平大学在新阶段的活动，我国政府现在正考虑根据秘书长向共和国总统提出的请求向为和平大学筹措资金的联合国特别基金捐款的可能性。我国将尽一切可能满足这一筹措资金的请求，因为这对和平大学未来的运作有着极其重要的意义。我们希望，秘书长关于建立一个为和平大学的新活动筹措资金的捐款基金或信托基金的倡议将得到会员国的坚决支持。

我们以极大的兴趣注意到秘书长依照去年10月24日的第45/8号决议向大会提交的报告(A/46/580)。它值得称道地详细叙述了和平大学去年的工作，更促使我们今天向大会共同提出关于和平大学的决议草案(A/46/L.14)，并且呼吁大会协商一致通过该决议草案。

主席(以阿拉伯语发言): 现在大会对A/46/L14号决议草案作出决定。

我是否可以认为大会决定通过这一决议草案?

决议草案A/46/L.14通过(第46/11号决议)。

主席(以阿拉伯语发言): 大会就此结束对议程项目26的审议。

议程项目17(续)

选举各附属机构成员以补空缺:

(d) 选举世界粮食理事会12个理事国：秘书长的说明(A/46/274和Corr.1和Add.1)。

(e) 选举方案和协调委员会7名成员：秘书长的说明(A45/279)。

主席(以英语发言)：现在大会审议议程项目17(d)：“选举世界粮食委员会12个理事国。”

依照1974年12月17日第3348(XXIX)号决议，大会根据经济及社会理事会的提名选举世界粮食理事会理事国。

大会面前有文件A/46/274和Corr.1以Add.1，其中载有经济及社会理事会为了填补由于澳大利亚、佛得角、塞浦路斯、厄瓜多尔、德国、危地马拉、尼日尔、巴拉圭、阿拉伯叙利亚共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、南斯拉夫和津巴布韦将于1991年12月31日任期届满后造成的空缺而作的提名。

经济及社会理事会提名的国家有：填补三个空缺的三个非洲国家--中非共和国、斯威士兰和乌干达；填补两个空缺的三个亚洲国家--印度尼西亚、巴基斯坦和泰国；填补两个空缺的两个东欧国家--阿尔巴尼亚和苏维埃社会主义共和国联盟；填补三个空缺的三个拉丁美洲和加勒比国家--危地马拉、洪都拉斯和尼加拉瓜；以及填补两个空缺的两个西欧和其他国家--澳大利亚和德国。

关于亚洲国家，我收到了1991年10月23日巴基斯坦常驻联合国代表团写的一封信，表示巴勒斯坦已经撤回了其候选人资格。结果是，非洲国家、亚洲国家、东欧国家、拉丁美洲和加勒比国家以及西欧和其他国家提名的候选人数与分配给每一地区的席位数相等。

根据决定34/401的第16段的规定，在各地区被提名国家的数目与应填补的席位数目相等时，大会可以不必进行表决。

我认为大会希望宣布这些国家当选为世界粮食理事会成员，自1991年1月1日起，任期三年。

就这样决定。

主席(以英语发言):我向当选为世界粮食理事会的国家表示祝贺。

大会结束了对议程项目17(d)的审议。

现有我们审议议程项目17(e),“选举方案和协调委员会7名成员”。

依照1987年12月17日大会决定42/318,大会根据经济及社会理事会的提名选举方案及协调委员会成员。

大会面前有文件A46/279,其中载有经济及社会理事会为填补由于巴哈马、贝宁、法国、苏维埃社会主义共和国联盟、美利坚合众国、委内瑞拉和津巴布韦将于1991年12月31日期满后造成的空缺而作的提名。

下列国家得到经济及社会理事会的提名:

两个非洲国家填补两个空缺:加纳和赞比亚

一个东欧国家填补一个空缺:苏维埃社会主义共和国联盟

三个拉丁美洲和加勒比国家填补两个空缺:巴哈马,尼加拉瓜和乌拉圭

两个西欧和其他国家填补两个空缺:法国和美利坚合众国。

从非洲国家,东欧国家以及西欧和其他国家提名的候选国数目与各个地区的空缺数目相符合。

马约加·考提斯先生(尼加拉瓜)(以西班牙语发言):为了拉丁美洲和加勒比地区相互声援和团结,尼加拉瓜决定等到明年再期望成为方案与协调委员会成员,因此有助于巴哈马和乌拉圭在本届联大得以当选,因为它们是来自拉丁美洲和加勒比集团填补两空缺的仅有两名候选国。

主席(以英语发言):根据第34/401号决定第16段,大会在进行附属机构选举时如果候选国数与空缺数相符,就可以省去不记名投票。因此,我是否可以认为大会考虑到尼加拉瓜代表的讲话,愿意宣布由经济及社会理事会提名的这些国家当选为方案与协调委员会成员,从1992年1月1日起任期三年?

就这样决定。

主席(以英语发言):我对当选为方案与协调委员会成员的国家表示祝贺。

我们结束了对议程项目17(e)的审议。

工作安排

主席(以阿拉伯语发言):我谨通知各会员国,原定于今天上午审议的议程项目22“促进世界和平方案与活动”已推迟到1991年10月31日,星期四。它将是上午审议的第一个项目。

我还要告诉各会员国,为便于1991年11月14日,星期四根据议程项目17(b)选举国际法委员会成员,我们将按照惯例,寻求大会对请求秘书处提出经修改更新的、反映所有已收到提名的候选人名单这一问题作出决定。我准备在我们1991年10月28日,星期一的下次全会上就此与大会磋商。

上午10点45分散会。